



Bozen / Bolzano, 20.01.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Maria Pia Nigro
maria-pia.nigro@provincia.bz.it
Tel. 0471-412328

Trasmissione mediante posta certificata
Übermittlung mittels ZEP

An alle Bieter der Ausschreibung
A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis Giuseppe Palumbo
Per conoscenza Verfahrensverantwortlicher / RUP
E-Mail Amt für Straßenbau Nord-Ost / Ufficio tecnico strade nord-est
Im Haus/Sede

Umberto Simone
Direktor des Amtes Straßenbau Nord-Ost
Direttore dell'Ufficio tecnico strade nord-est
Im Haus/Sede

Ing. Valentino Pagani
Direktor der Abteilung Tiefbau / Direttore della Ripartizione
Infrastrutture
Im Haus/Sede

Servizio Amministrativo/Verwaltungsdienst
Abteilung Tiefbau / Ripartizione Infrastrutture
Im Haus/Sede

Sybille Breitenberger
Amt für Verwaltungsangelegenheiten / Ufficio Affari
amministrativi
Im Haus/Sede

Agentur für Presse und Kommunikation
Landhaus 1
Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen
Lpa@provinz.bz.it

Mitteilung des Zuschlages nach G.V.D. Nr.
50/2016, Artikel 76, Absatz 5

**Brenner - Wiederaufbau der Brücke auf
der Brennerstaatsstraße 12 bei km
512,900 zwischen dem 1. und dem 2.
Tunnel in der Ortschaft Gossensaß.
23.02.S.12.14
CUI: L00390090215201900069**

Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi
dell'articolo 76, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

**Brennero - Ricostruzione del ponte sulla
strada statale 12 del Brennero al km 512,900
tra la 1° e 2° galleria di Colle Isarco.
23.02.S.12.14
CUI: L00390090215201900069**

Tabaus Nr.

Tabaus n.

33/2020



Code CIG	85002758D4	Codice CIG
----------	------------	------------

Einheitscode CUP	B64E00000100003	Codice CUP
------------------	-----------------	------------

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten (einschließlich Kosten für Sicherheit):	Importo complessivo dei lavori in appalto (compresi oneri per la sicurezza):
---	---

3.616.099,36 Euro

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen	Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza
---	---

105.507,15 Euro

Zuschlagsempfänger	Aggiudicatario
--------------------	----------------

R.T.I. costituendo / *noch zu gründende* Bietergemeinschaft Goller Boegl Srl / *GmbH e* / und Wipptaler Bau SPA / AG

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen und der internen Sicherheitskosten inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza e degli oneri della sicurezza interni aziendali

3.610.807,20 Euro

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Ausschreibung laut Maßnahme der Zuschlagserteilung der Wettbewerbsbehörde vom 20.01.2021 und Niederschrift Sammlung Nr. 111 vom 01.12.2020 und Nr. 5 vom 20.01.2021 des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten an die noch zu gründende Bietergemeinschaft Goller Boegl GmbH und Wipptaler Bau AG zugeschlagen wurde, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot für die Verwaltung unterbreitet hat.

Si comunica, che giusto provvedimento di aggiudicazione dell'Autorità di gara d.d. 20.01.2021 e verbale raccolta n. 111 d.d. 01.12.2020 e n. 5 d.d. 20.01.2021 dell'Ufficio Affari amministrativi il R.T.I. costituendo Goller Srl e Wipptaler Bau SpA é rimasto aggiudicatario dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggioso per l'Amministrazione.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der von den Artikeln 80 und 84 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgeschriebenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen und im Sinne des Art. 32 Absatz 7 des G.v.D. Nr. 50/2016 rechtswirksam.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti generali e speciali dell'aggiudicatario di cui agli articoli 80 e 84 del D.Lgs. n. 50/2016, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

Der Zuschlag ist für die Baufirma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'impresa aggiudicataria, diverrà vincolante



nach dem Vertragsabschluß verbindlich wird.

Die Vergabestelle übermittelt dem Bewerber die beigelegten Niederschriften, zum Zwecke der Erfüllung der vom Art. 76 Absatz 5 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehen Pflichten.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Büro für den Zugang zu den
Ausschreibungsunterlagen:

Autonome Provinz Bozen

Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst
Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5
Silvius-Magnago-Platz, 10
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Gegen die Vergabeniederschriften und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 2-bis und ff..

Da nur ein Angebot eingetroffen ist, wird die Stillhaltefrist gemäß Art. 39, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 nicht angewandt. Der Vertrag wird somit gleich nach der Überprüfung der oben genannten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen abgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

DIE WETTBEWERBSBEHÖRDE
(digital unterzeichnet)

per l'Amministrazione provinciale dopo la stipula del contratto.

La Stazione Appaltante trasmette al concorrente gli allegati verbali di gara, ai fini dell'assolvimento degli obblighi previsti dall'art. 76 comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

L'accesso agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

Provincia autonoma di Bolzano

Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico
Ufficio Affari amministrativi 11.5
Piazza Silvius Magnago, 10
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Avverso i verbali di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 2-bis e segg. del D.Lgs. n.104/2010.

Essendo pervenuta una sola offerta non si applica il termine dilatorio di cui all'articolo 39, comma 2 della L.P. 16/2015. Pertanto il contratto verrà stipulato subito dopo la verifica dei requisiti generali e speciali.

Cordiali saluti

L'AUTORITÀ DI GARA
(firmato digitalmente)

Marco Dalnodar

Anlagen: Maßnahme der Zuschlagserteilung und Niederschriften der Ausschreibung
Allegati: provvedimento di aggiudicazione e verbali di gara